

Der kleine Helfer

Unterwegs in Dänemark

ab	fra
Abfahrt	afgang
an	til
Ankunft	ankomst
Auto	bil
Bahnhof	banegård
Bus	bus / rutebil
Fähre	færge
Fahrkarte	billet
Fahrplan	køreplan
Flughafen	lufthavn
Hafen	havn
Haltestelle	stoppested
Mehrfachkarte	klippekort
Platzkarte	pladsbillet
Schließfach	bagageboks
Taxi	taxa
Fährt heute noch ein Bus nach ... ?	Går der i dag en bus til ...?
Geht heute noch ein Schiff nach ... ?	Sejler der et skib til ... i dag ?
Haben Sie Einzel- / Doppelzimmer ?	Har du enkelt- / dobbeltværelse ?
Nehmen Sie Kreditkarten ?	Modtager du kreditkort ?

Essen und Trinken

Kannst du mir ein Restaurant empfehlen ?	Kan du anbefale mig en restaurant ?
Ist dieser Platz frei ?	Er denne plads ledig ?
Wir möchten bestellen	Vi vil gerne bestille
Wir möchten zahlen	Vi vil gerne betale
Rechnung	regning
Vorspeise	forret
Hauptspeise	hovedret
Nachspeise	dessert
Frühstück	morgenmad
Mittagsessen	frokost
Abendessen	middag
Weiß- / Rotwein	hvid- / rødvin
Bier	øl
Wasser	danskvand
Fischgericht	fiskeret
Fleischgericht	kødret
vegetarisch	vegetarisk
gebraten	stegt
gegrillt	grillet, grillstegt
gekocht	kogt

Der kleine Helfer

Geographische Begriffe

Altstadt	indre by
Bach, Aue	å
Berg	bjerg
Brücke	bro
Dorf	landsby
Dünen	klitter
Ebbe	ebbe
Flut	flod
Hügel	bakke
Meer	hav
Platz	plads
See	sø
Stadt	by
Stadtteil	kvarter
Steilküste	klint
Strand	strand
Straße	gade / vej

Gesundheit

(Zahn)arzt	(tand)læge
Ärztehaus	lægehus
Apotheke	apotek
Krankenhaus	sygehus / hospital
Krankenwagen	ambulance
(Zahn)ärztlicher Notdienst	(tand)lægevagt
Notfallambulanz	skadestue
Fieber	feber
Husten	smerter
Schmerzen	hoste
Halsschmerzen	ondt i halsen
Kopf- / Zahnschmerzen	hoved- / tandpine
Schmerzmittel	smertestillende middel
Schnupfen	snue
Wo ist der nächste Arzt ?	Hvor er den nærmeste læge
Ich habe Tabletten genommen	Jeg har taget tabletter
Ich hatte die Symptome oft	Jeg har ofte haft symptomerne
Ich kenne die Symptome nicht	Jeg kender ikke symptomerne

Der kleine Helfer

Dänische Alphabet

30 Deutsche Großbuchstaben	A	Ä	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	Ö	P	Q	R	S	ß	T	U	Ü	V	W	X	Y	Z	-
29 Dänische Großbuchstaben (<i>"Y" zwei mal hier</i>)	A	Æ	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	Ø	P	Q	R	S	-	T	U	Y	V	W	X	Y	Z	Å

30 Deutsche Kleinbuchstaben	a	ä	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o	ö	p	q	r	s	ß	t	u	ü	v	w	x	y	z	-
29 Dänische Kleinbuchstaben (<i>"Y" zwei mal hier</i>)	a	æ	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o	ø	p	q	r	s	-	t	u	y	v	w	x	y	z	å

Ebenso wie im Deutschen enthält das **dänische Alphabet** von A bis Z alle 26 Buchstaben. Allerdings verwendet die dänische Schrift weder die im Deutschen bekannten Umlaute Ä, Ö und Ü noch das typisch deutsch ß. Dafür gibt es im Dänischen die **drei markanten Sonderzeichen**.

Dänisches Alphabet: Drei Sonderzeichen

Das **Æ** etwa ist eine Ligatur, also eine Verschmelzung, aus den beiden Buchstaben A und E. Dieser Buchstabe wird wie das deutsche Ä gesprochen. Das **Ø** hingegen entspricht phonetisch dem deutschen Ö. Zuguterletzt folgt noch das auch als "Kringel-A" bekannte **Å**, das im Zuge der Rechtschreibreform 1948 eingeführt wurde und das Doppel-AA ersetzen sollte.

Gesprochen wird das Å wie eine Mischung aus A und O. Man kann sich das phonetisch so vorstellen, dass dieser Buchstabe desto mehr zum O tendiert, je länger die Silbe ist. Aabenraa oder Åbenrå an der Ostsee wird beispielsweise wie "Oberro" gesprochen, wobei das O beim Sprechen lang gezogen wird.

Als Gegensatz dazu ist das O ist Ostsee zum Beispiel ein sehr kurz gehaltenes O. Diese drei dänischen Sonderzeichen tauchen im Alphabet erst an letzter Stelle auf und nicht wie die deutschen Umlaute hinter deren Vokalentsprechung.

Dänisches Alphabet: Anders geschrieben als gesprochen

Ebenfalls charakteristisch für das Dänische ist, dass die Sprache anders geschrieben als gesprochen wird. Das liegt an dem **typisch dänischen Stoßlaut** (Stød) sowie auch an der Neigung vieler Sprecher, Konsonanten einfach zu verschlucken. Auch das D wird in der Regel sehr weich gesprochen. Viele Vokale werden zudem im Deutschen anders ausgesprochen als im Dänischen.